



## LANGUE VIVANTE 1 : ESPAGNOL

(Cette épreuve comporte deux pages numérotées 1/2 y 2/2)

### EL NEGOCIO DE LA SALUD

*Los más de 500.000 millones de pesetas invertidos en la elaboración del mapa genético hubieran erradicado las grandes epidemias del Tercer Mundo. El genoma<sup>1</sup> ha hecho multimillonario a uno de sus "padres", el norte-americano Craig Venter. Otro genio, el colombiano Patarroyo, donó su vacuna contra la malaria. Hoy su laboratorio está embargado<sup>2</sup>. Son las dos caras del negocio de la salud.*

Desde que decidió plantarle cara<sup>3</sup> a la malaria, hace ya más de 20 años, Manuel Elkin Patarroyo no ha dejado de cosechar enemigos. Su vacuna, único freno a esta enfermedad que cada año provoca una sangría de dos millones de muertos y 300 millones de infectados, ha sido boicoteada desde todos los frentes.

Ni la propia Organización Mundial de la Salud (OMS), a la que el científico hispano-colombiano donó su patente<sup>4</sup> con el propósito de que llegase a todos los rincones del planeta, ha salido en su defensa. Todavía hoy le duele recordar cómo algunos laboratorios ingleses y estadounidenses, utilizando su enorme poder, intentaron impedir en 1990 la vacunación en países del África subsahariana como Tanzania, donde la temible infección golpea con más fuerza. "Me dejaron solo". Pero la gente sigue cayendo. Cada 10 segundos el parásito de la malaria se cobra una víctima más.

Por eso, cuando se le pregunta qué piensa del mapa del genoma humano, no se anda con rodeos<sup>5</sup>. "Había que hacerlo, pero no corría tanta prisa. Es mucho más urgente salvar a los cuatro millones de personas que están muriendo de neumonía o diarrea en el Tercer Mundo. Pero desgraciadamente no entra en los planes de las multinacionales de la salud. Simplemente no cuentan".

Son esas gentes, la mayoría al límite de la supervivencia, las que le han impulsado a llamar sin descanso a las puertas de jefes de gobierno, reyes, embajadores y magnates de las finanzas de todo el mundo, en busca de ayuda para su causa científica y humanitaria. La propia Reina Sofía, una de sus más entusiastas valedores, ha apoyado el esfuerzo titánico de un hombre que, a decir suyo, no persigue el poder ni el dinero. "Me importa un pepino<sup>6</sup> ser Craig Venter o cualquier otro. Yo lo que quiero es proporcionarle vida a toda la gente".

Venter es hoy rico y famoso. La revista *Time* a punto estuvo de nominarle personaje del año 2000, y su cuenta corriente está repleta de ceros. [...] Es lo que denuncia el colombiano Patarroyo. El científico altruista que renunció a una patente multimillonaria, hoy se enfrenta al embargo de su laboratorio, del que salió, en 1987, la primera vacuna sintética contra la malaria, y en el que ahora preparaba la de la tuberculosis.

Paco Rego, *El Mundo* (España), 18 de febrero de 2001.

**VOCABULARIO:**

1. *Génome (ensemble des facteurs héréditaires constitutionnels d'un individu ou d'une lignée)*
2. Embargar : mettre sous séquestre
3. Plantar cara a: Luchar, oponerse a
4. Autorización legal para comercializar
5. No andarse con rodeos : ir directamente
6. No me importa

**I. COMPRENSIÓN**

A. Ordene usted las frases siguientes según la cronología del texto: (3pts)

1. La generosidad y el altruismo motivan el combate de Patarroyo.
2. La inversión de fondos para las investigaciones sobre el genoma humano hubiera proporcionado mejor salud al Tercer Mundo.
3. Desgraciadamente en los Estados Unidos e Inglaterra se ejercieron presiones para embargar el laboratorio de Patarroyo y evitar vacunar a la gente.
4. Erradicar la malaria de los países tercermundistas no entra en los planes de las multinacionales de la salud.
5. En los países subsaharianos la malaria mata a la gente cada instante.
6. Hoy la ambición de Patarroyo reside en el descubrimiento de una vacuna contra la tuberculosis.

B. Busque usted en el texto el antónimo de las palabras siguientes: (3pts)

- |              |               |            |
|--------------|---------------|------------|
| 1. Olvidar   | 3. Felizmente | 5. Vacía   |
| 2. Autorizar | 4. Quitar     | 6. Egoísta |

**II. PRODUCCIÓN**

1. ¿Cuál es el combate de Patarroyo? (2pts)
2. ¿Por qué se oponen los laboratorios farmacéuticos a la salida de una vacuna contra la malaria? (2pts)
3. Comente usted las frases siguientes: (3pts)  
"Me importa un pepino ser Craig Venter o cualquier otro. Yo lo que quiero es proporcionarle vida a toda la gente".
4. ¿Qué medidas propondría usted para erradicar las grandes epidemias? (4pts)

**III. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA**

1. Ponga usted la forma verbal entre paréntesis en su forma correcta: (1pt)  
"Las multinacionales actúan como si sólo (importarles) el dinero".
2. Reemplace usted lo subrayado por el pronombre personal que conviene: (1pt)  
"Quiero proporcionarle vida a la gente".
3. Dé usted la expresión equivalente: (1pt)  
"Había que hacerlo".